

§ 4. A partir de la deuxième et chaque suivante constatation que l'initiateur ne répond pas aux conditions de subventionnement, tel que définies à l'article 3, § 1^{er}, 3° à 8° inclus, ou qu'il n'apporte pas sa collaboration à l'exercice du contrôle, visé au § 1^{er}, il n'est pas subventionné pour le trimestre au cours duquel les constatations ont été faites ainsi que pour les trois trimestres suivants.

CHAPITRE IV. — *Dispositions transitoires et finales*

Art. 6. Les articles ou éléments d'articles, repris dans la première colonne du tableau ci-dessous, se rapportent au présent arrêté. Pour ce qui concerne les montants exprimés en euros dans la deuxième colonne de ce tableau, s'appliquent à partir de la date d'entrée en vigueur du présent arrêté jusqu'au 31 décembre 2001, les montants exprimés en francs belges dans la troisième colonne.

Article 4	EUR	BEF
§ 1 ^{er} , 1°	100	4 000
§ 1 ^{er} , 2°	75	3 000
§ 1 ^{er} , 2°	450	18 000

Art. 7. Les associations pour l'éducation familiale qui sont agréées en vertu de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juillet 1997 réglant l'agrément et le subventionnement des associations pour l'éducation familiale, peuvent être subventionnées pour les activités d'éducation familiale qui sont organisées entre le 1^{er} avril 2001 et le 1^{er} juillet 2001, conformément aux dispositions de l'arrêté abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} avril 2001.

Art. 9. Le Ministre flamand qui a l'Assistance aux personnes dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 18 mai 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

P. DEWAELE

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Mme M. VOGELS



N. 2001 — 1821

[2001/35756]

8 JUNI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten, inzonderheid op artikel 26, § 1, gewijzigd bij de decreten van 20 december 1996 en 30 juni 2000, en op artikel 26, § 3, gewijzigd bij het decreet van 30 juni 2000;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten, inzonderheid op artikel 17, § 1 en § 3;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 april 2001;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat artikel 26 van het decreet van 19 april 1995 werd gewijzigd bij decreet van 30 juni 2000 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting;

Dat deze wijziging in werking trad op 1 juli 2000;

Dat het betaamt het artikel 17 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 in overeenstemming te brengen met de tekst van het decreet in uitvoering waarvan het besluit is genomen;

Dat dienvolgens artikel 17, § 1 en § 3 opgeheven dienen te worden met ingang van 1 juli 2000;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden; Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 17 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juli 1997 tot uitvoering van het decreet van 19 april 1995 houdende maatregelen ter bestrijding en voorkoming van leegstand en verwaarlozing van bedrijfsruimten worden § 1 en § 3 opgeheven.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2000.

Art. 3. De Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 2001.

De minister-president van de Vlaamse regering,

Vlaams minister van Financiën, Begroting, Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,

P. DEWAELE

TRADUCTION

F. 2001 — 1821

[2001/35756]

8 JUNI 2001. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 portant exécution du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, notamment l'article 26, § 1^{er}, modifié par les décrets des 20 décembre 1996 et 30 juin 2000, et l'article 26, § 3, modifié par le décret du 30 juin 2000;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 portant exécution du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, notamment l'article 17, §§ 1^{er} et 3;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, rendu le 11 avril 2001;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 26 du décret du 19 avril 1995 a été modifié par le décret du 30 juin 2000 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2000;

Considérant que cette modification entraine en vigueur le 1^{er} juillet 2000;

Considérant qu'il convient de faire concorder l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 et le texte du décret en vertu duquel la décision est prise;

Considérant que par conséquent les §§ 1^{er} et 3 de l'article 17 doivent être abrogés à partir du 1^{er} juillet 2000;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. Les §§ 1^{er} et 3 de l'article 17 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1^{er} juillet 1997 portant exécution du décret du 19 avril 1995 portant des mesures visant à lutter contre et à prévenir la désaffectation et l'abandon de sites d'activité économique, sont abrogés.

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} juillet 2000.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a les Finances dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté. Bruxelles, le 8 juin 2001.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
Ministre flamand des Finances, du Budget, de la Politique extérieure et des Affaires européennes,
P. DEWAELE



N. 2001 — 1822

[C - 2001/35714]

8 JUNI 2001. — Besluit van de Vlaamse regering tot oprichting van een Vlaams betaalorgaan voor het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw, afdeling Garantie

De Vlaamse regering,

Gelet op verordening (EG) nr. 1257/99 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en instelling van een aantal verordeningen;

Gelet op verordening (EG) nr. 1258/99 van de Raad van 17 mei 1999 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid;

Gelet op verordening (EG) nr. 1663/95 van de Commissie van 7 juli 1995 houdende uitvoeringsbepalingen van verordening 729/70 van de Raad aangaande de procedure inzake de goedkeuring van de rekeningen van het EOGFL, afdeling Garantie, inzonderheid op de bijlage met de richtsnoeren inzake criteria voor de erkenning van betaalorganen;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, V, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Overwegende dat in de nota B1/B5/S12/1422 van de Staf Centrale Coördinatie van 23 maart 1995 en in de nota 15.DB/3/3008 van 30 januari 1997, ondertekend door de minister-president van de Vlaamse regering de afdeling Land- en Tuinbouwondersteuningsbeleid wordt benoemd tot Vlaams betaalorgaan voor middelen van het EOGFL-afdeling Garantie;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 9 november 2000;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er zonder uitstel een wettelijke basis moet worden gegeven aan het betaalorgaan waarbij zijn taken en bevoegdheden worden omschreven, aangezien de uitbetaling van de steun met toepassing van verordening (EG) nr. 1257/99 onmiddellijk moet worden uitgevoerd;

Overwegende dat in de fax van 8 maart 2001 naar aanleiding van het auditbezoek van de Europese Commissie van 6 maart 2001 bij het Vlaams betaalorgaan en het syntheserapport der goedkeuring der rekeningen van het EOGFL-Garantie (Doc. AGRI/17538/2001 rev. 2) wordt benadrukt dat een accreditatie-audit overeenkomstig art. 1 lid 3 van verordening (EG) nr. 1663/95 dient te worden uitgevoerd vooraleer een beslissing tot definitieve erkenning van het betaalorgaan kan genomen worden.